



POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Associated Engineering honorée pendant la soirée virtuelle de remise des Prix canadiens du génie-conseil

(OTTAWA) Le 29 octobre 2020 – Le travail de firmes canadiennes de génie-conseil a été célébré jeudi soir lorsque vingt projets furent reconnus pour leur excellence lors de la remise virtuelle des Prix canadiens du génie-conseil 2020. Le bureau d'Edmonton de **Associated Engineering** a reçu des **Prix d'excellence** pour deux projets. Le premier prix a été attribué pour le projet de la *Station d'épuration de Dawson City*, le second, pour le projet intitulé *La biogénie restaure l'intégrité écologique après des feux de forêt*, réalisé à Fort McMurray et ses environs, en Alberta.

Reconnus comme la plus haute marque de reconnaissance, ces prix sont remis à des firmes canadiennes, pour des projets réalisés grâce à des exploits techniques remarquables. « Nous n'avons peut-être pas pu célébrer en personne cette année, mais ces réalisations et le travail incroyable de nos membres ont tout de même été reconnus virtuellement, a déclaré le président et chef de la direction de l'AFGC, John Gamble. Grâce à leur ingénuité et leur sens de l'innovation, les firmes de génie-conseil relient les collectivités entre elles, stimulent l'économie, protègent le public et améliorent la durabilité. Les répercussions et les avantages de leur travail sont durables, souvent incommensurables, et méritent d'être soulignés. »

Un ouvrage de conception durable et résiliente devient un point de repère offrant de l'eau potable à la collectivité.

Station d'épuration de Dawson City – La station de traitement d'eau potable de Dawson City, âgée de 40 ans, respectait difficilement les recommandations actuelles sur la qualité de l'eau potable au



Canada. Le gouvernement du Yukon a fait appel à **Associated Engineering** pour fournir des services de conception et de construction pour la plus

grande installation de ce type dans l'Ouest canadien. L'équipe de conception a recommandé la filtration à cartouche pour le traitement, ce qui n'avait jamais été fait dans l'Ouest canadien pour un système de cette envergure. Cette application unique de filtration à cartouches, qui est une technologie d'utilisation facile, a permis de répondre aux directives sur la qualité de l'eau et aux demandes en eau de la collectivité. Les cartouches étant lavables et réutilisables, elles ne doivent être remplacées que deux fois par an, ce qui est un avantage compte tenu de l'éloignement de la ville et de l'accès limité aux fournitures.



L'application novatrice de cette technologie permet d'obtenir un système de traitement robuste et une conception susceptible de s'adapter à la demande variable pour desservir une population de 1 400

personnes, qui passe à plus de 5 000 personnes pendant la saison estivale. L'architecture de l'installation, qui est déjà un emblème local, reflète l'histoire de la ville et son caractère unique. Le jury a été impressionné par la solution de filtration simple mais efficace mise au point par l'équipe de projet, qui a compté sur les matériaux et les artisans locaux.

« Nous sommes honorés de recevoir un prix pour la conception durable et résistante de la nouvelle station d'épuration de Dawson City, qui est devenu un point de repère pour la collectivité et qui permettra de distribuer de l'eau fiable et sûre pendant de nombreuses années », a déclaré Steven Bartsch, P.Eng., Associated Engineering.

Prévention de l'érosion, stabilisation des pentes, restauration des bassins versants et des habitats de la faune grâce à la bioingénierie.



La biogénie restaure l'intégrité écologique après des feux de forêt – L'incendie de Horse River de 2016 a ravagé Fort McMurray et les zones environnantes de la municipalité régionale de Wood Buffalo (RMWB). Consciente du risque accru d'inondations et de glissements de terrain et des dommages supplémentaires qu'ils pourraient causer aux biens et à l'environnement, la RMWB a fait appel à **Associated Engineering** pour mettre au point des solutions de restauration visant en priorité les sites endommagés par l'incendie et plus vulnérables à l'érosion. L'équipe intégrée, composée d'ingénieurs et de scientifiques de l'environnement, ont procédé à des évaluations et repéré 14 sites, surtout des ravins et des pentes abruptes, particulièrement érodables. Conscients que les solutions techniques traditionnelles nécessitant des équipements lourds endommageraient davantage cet environnement fragile, les responsables du projet ont recommandé de miser essentiellement sur la bio-ingénierie pour enrayer l'érosion, et de recourir à des solutions plus conventionnelles au besoin. Près de 70 000 m² de terrain ont été restaurés, ce qui en fait l'un des plus grands projets de bio-ingénierie de la région.

Ce projet montre qu'il est possible de résoudre des problèmes d'érosion, de drainage et d'instabilité des pentes en combinant des solutions naturelles et techniques. Les zones revégétalisées ont déjà commencé à développer une résilience écologique et à restaurer les bassins versants et l'habitat de la faune. Le jury estime que ce projet, qui a rétabli l'intégrité écologique du paysage et accru sa résilience, montre à quel point il est possible d'adopter des solutions économiques et respectueuses de l'environnement.



« Nous sommes heureux de recevoir ce prix pour avoir démontré, dans le cadre de l'un des plus grands projets de ce type réalisés dans la municipalité régionale de Wood Buffalo, que la biogénie peut prévenir l'érosion à grande échelle, stabiliser les pentes et restaurer les bassins versants et les habitats de la faune », a déclaré Jason Vanderzwaag, P.Eng., Associated Engineering.

À propos de la firme

Associated Engineering est une firme de consultation exclusivement canadienne appartenant à ses employés qui offrent depuis 70 ans des services irréprochables à sa clientèle. Grâce à plus de 1 000 employés répartis dans 21 bureaux au Canada, nous offrons une expertise dans les domaines de la planification, de l'ingénierie, des sciences de l'environnement et de l'architecture paysagère. Notre engagement envers la satisfaction des clients, l'excellence technique et l'innovation nous a valu une reconnaissance nationale et internationale, notamment le Prix Schreyer, qui nous a été accordé deux fois. www.ae.ca

Découvrez tous les projets gagnants des Prix canadiens du génie-conseil

En novembre, suivez la campagne de promotion du génie-conseil #20joursdelexcellence, dans les médias sociaux. Consultez le site Web de l'AFGC www.acec.ca/prixgenieconseil pour regarder les vidéos des projets gagnants et pour en savoir plus sur l'incidence du génie-conseil sur notre qualité de vie.

À propos des commanditaires des Prix canadiens du génie-conseil

L'AFGC représente les firmes canadiennes qui procurent des services de génie aux secteurs public et privé. Ces services comprennent la planification, la conception et la réalisation de tous types de projets de génie, ainsi que la prestation de conseils d'experts indépendants dans une vaste gamme de branches de l'ingénierie et de domaines connexes. Pour plus d'informations sur l'AFGC et sur les Prix canadiens du génie-conseil 2020, visitez notre site Web, à www.acec.ca.

Canadian Consulting Engineer est un magazine de propriété privée destiné aux ingénieurs professionnels œuvrant à titre d'experts-conseils dans le domaine de la construction. Il est publié par Annex Business Media. On trouvera une description intégrale des projets primés dans le numéro d'octobre-novembre 2020 du magazine *Canadian Consulting Engineer* : www.canadianconsultingengineer.com/digital-edition/

-30-

Multimédia (comprend la description de projets, des vidéos et des photos)

[Photo](#) et [page](#) du projet : *Station d'épuration de Dawson City*

[Photo](#) et [page](#) du projet : *La biogénie restaure l'intégrité écologique après des feux de forêt*

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Christina Locmelis, gestionnaire des communications
Association des firmes de génie-conseil - Canada
clocmelis@acec.ca
613-862-3258

Peter Saunders, rédacteur en chef
Canadian Consulting Engineer
psaunders@ccemag.com
416-510-5119

Lianna Mah
Associated Engineering
mahl@ae.ca
604-293-1411